



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER
PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ
 ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 37684701

FAX: (84) 4 37684722

Web site: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

Ngày 27 tháng 03 năm 2009

Số thông báo: 004KT/09TB

Nội dung: Hướng dẫn kiểm tra thiết bị nhận biết và theo dõi tầm xa (LRIT) trang bị cho tàu hàng hoạt động tuyến quốc tế.

Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu

Các cơ quan thiết kế tàu

Các Nhà máy đóng tàu

Các nhà cung cấp thiết bị điện tử hàng hải

Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển

Như đã thông báo đến các Quý Cơ quan tại Thông báo kỹ thuật số 047KT/07TB ngày 28 tháng 12 năm 2007, Thông báo kỹ thuật số 021KT/08TB ngày 26 tháng 06 năm 2008, Thông báo kỹ thuật số 038KT/08TB ngày 15 tháng 10 năm 2008, Thông báo kỹ thuật số 041KT/08TB ngày 27 tháng 11 năm 2008 và Thông báo kỹ thuật số 045KT/08TB ngày 22 tháng 12 năm 2008, quy định V/19-1 về việc nhận biết và theo dõi tầm xa tàu biển (Long-range Identification and Tracking of Ships - LRIT) của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển (SOLAS 74) sẽ có hiệu lực áp dụng từ ngày 31 tháng 12 năm 2008.

Liên quan đến việc trang bị thiết bị LRIT cho tàu, tiếp theo văn bản số 1213/ĐKVN ngày 24 tháng 11 năm 2009 (đề nghị xem Thông báo kỹ thuật số 041KT/08TB ngày 27 tháng 11 năm 2008), ngày 24 tháng 03 năm 2009, Cục Đăng kiểm Việt Nam đã có văn bản số 243/ĐKVN hướng dẫn việc kiểm tra thiết bị LRIT lắp đặt trên tàu hàng hoạt động tuyến quốc tế. Chúng tôi xin gửi đến các Quý Cơ quan, kèm theo Thông báo kỹ thuật này, văn bản số 243/ĐKVN nói trên của Cục Đăng kiểm Việt Nam và đề nghị các Quý Cơ quan lưu ý áp dụng trong việc kiểm tra thiết bị LRIT lắp đặt trên tàu liên quan.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: + 4 37684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +4 37684722

Thư điện tử: hainv@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Như trên

-QP, CN, CTB, VRQC, MT

-Lưu TB

Nguyễn Vũ Hải

Số: 243/ĐKVN

V/v: Kiểm tra thiết bị LRIT
lắp đặt trên tàu hàng

Hà Nội, ngày 24 tháng 03 năm 2009

Kính gửi: -Các chủ tàu hoạt động tuyến quốc tế

-Các cơ quan thiết kế tàu

-Các nhà máy đóng tàu

-Các nhà cung cấp thiết bị điện tử hàng hải

-Các chi cục Đăng kiểm tàu biển

Tiếp theo công văn số 1213/ĐKVN ngày 24 tháng 11 năm 2008 về việc hướng dẫn trang bị thiết bị nhận dạng và truy theo tầm xa (LRIT) lắp đặt trên tàu biển và các thông báo kỹ thuật liên quan, Cục Đăng kiểm Việt Nam xin hướng dẫn bổ sung một số nội dung liên quan đến việc kiểm tra thiết bị LRIT trang bị cho tàu hàng hoạt động tuyến quốc tế như sau:

1. Việc phê duyệt kiểu thiết bị LRIT

Quy định V/19-1.6 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển (SOLAS 74) yêu cầu thiết bị LRIT phải được phê duyệt kiểu bởi Chính quyền Hàng hải. Đối với tàu biển Việt Nam hoặc tàu mang cờ quốc tịch nước ngoài mà Cục Đăng kiểm Việt Nam được uỷ quyền cấp Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng và Giấy chứng nhận an toàn vô tuyến điện tàu hàng, thiết bị LRIT phải được phê duyệt kiểu bởi Cục Đăng kiểm Việt Nam.

Thiết bị LRIT lắp đặt trên tàu biển được chấp nhận phê duyệt kiểu bởi Cục Đăng kiểm Việt Nam khi thoả mãn một trong các điều kiện sau:

.1 Thiết bị LRIT trên tàu đã được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp mẫu CN.VT.01 chứng nhận thiết bị thoả mãn quy định V/19-1.6 của SOLAS 74 và Nghị quyết MSC.263(84); hoặc:

.2 Thiết bị LRIT trên tàu thuộc trạm thu phát INMARSAT đã được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp mẫu CN.VT.01 thoả mãn các tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng của Quy định IV/14 của SOLAS 74, đồng thời thoả mãn toàn bộ việc thử chức năng phù hợp với các điều khoản nêu tại phụ lục 1 của Thông tư MSC.1/Circ.1296; hoặc:

.3 Thiết bị LRIT trên tàu thuộc thiết bị báo động an ninh tàu đã được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp mẫu CN.VT.01

thoả mãn các tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng của quy định XI-2/6 của SOLAS 74 là các Nghị quyết MSC.136(76) hoặc MSC.147(77) đồng thời thoả mãn toàn bộ việc thử chức năng phù hợp với các điều khoản nêu tại phụ lục 1 của Thông tư MSC.1/Circ.1296; hoặc:

.4 Thiết bị LRIT trên tàu được Cục Đăng kiểm Việt Nam chứng nhận phù hợp với các yêu cầu của tiêu chuẩn IEC 60945 (2002-08) và IEC Corr.1 (2008-04) - Các yêu cầu chung và phương pháp thử của hệ thống và thiết bị vô tuyến điện và thiết bị hàng hải.

.5 Cục Đăng kiểm Việt Nam công nhận các giấy chứng nhận phê duyệt kiểu (Type Approved) hoặc chứng nhận sản phẩm công nghiệp (Certificate of Product) tương ứng với một trong các giấy chứng nhận ở các mục .1, .2, .3, .4 ở trên do các Chính quyền Hàng hải thuộc EU, Chính quyền Hàng hải Hoa Kỳ, Nhật Bản, Singapore và các thành viên của Hiệp hội các tổ chức phân cấp tàu Quốc tế (IACS) cấp. Các giấy chứng nhận như vậy là có thể được xem xét thay thế cho các giấy chứng nhận tương ứng do Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp. Tuy nhiên trong những trường hợp này các chủ tàu phải đảm bảo trên tàu có những bằng chứng cụ thể chứng minh thiết bị lắp đặt trên tàu đã được phê duyệt kiểu (ví dụ như dấu/ tem "Type Approved" của tổ chức phê duyệt đóng/ dán lên thiết bị).

Tài liệu để chứng tỏ thiết bị LRIT đã được phê duyệt bao gồm: giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp mẫu CN.VT.01 cho thiết bị như nêu ở một trong các mục .1, .2, .3, .4, hoặc các giấy chứng nhận được công nhận tương đương kèm các bằng chứng chứng minh thiết bị lắp đặt trên tàu đã được phê duyệt, và báo cáo thử phù hợp của Cơ sở cung cấp dịch vụ ứng dụng được uỷ quyền thực hiện việc thử phù hợp (ASP) theo phụ lục 1 của Thông tư MSC.1/Circ.1296.

Trường hợp thiết bị chưa được phê duyệt kiểu như nêu trên, đề nghị liên hệ với Phòng Tàu biển, Cục Đăng kiểm Việt Nam, số điện thoại +4 37684715 (số máy lẻ 522), fax: +4 37684722, thư điện tử: tuongnt@vr.org.vn để có hướng dẫn cụ thể.

2. Ngày áp dụng việc thử chức năng (Conformance Test)

.1 Tàu đóng vào và sau ngày 31 tháng 12 năm 2008: việc thử chức năng phải được tiến hành sau khi hoàn thành kiểm tra lần đầu thiết bị vô tuyến điện. Kết quả kiểm tra phải cho thấy rằng tàu thoả mãn hoàn toàn các yêu cầu liên quan đến LRIT và phù hợp với các quy định để cấp Giấy chứng nhận an toàn vô tuyến điện tàu hàng và Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng.

.2 Tàu đóng trước ngày 31 tháng 12 năm 2008 thử chức năng phải được tiến hành không chậm hơn ngày kiểm tra thiết bị vô tuyến điện đầu tiên sau ngày 31 tháng 12 năm 2008, và thoả mãn hoàn toàn với các yêu cầu liên quan đến LRIT trước khi sửa đổi danh mục đính kèm Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng.

3. Kiểm tra và chứng nhận

.1 Việc thử phù hợp phải được thực hiện để thử thiết bị phù hợp hoàn toàn với các yêu cầu Quy định V/19-1.5 của Công ước SOLAS 74 và mục 4 của Nghị quyết MSC.263(84).

.2 Đối với tàu đóng vào và sau ngày 31 tháng 12 năm 2008, trước khi cấp Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng, tàu phải thoả mãn toàn bộ việc thử chức năng phù hợp với các thủ tục và điều khoản nêu tại phụ lục 1 của Thông tư MSC.1/Circ.1296.

.3 Đối với tàu đóng trước ngày 31 tháng 12 năm 2008, trước khi sửa đổi danh mục đính kèm Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng hoặc cấp mới giấy chứng nhận này, tàu phải thoả mãn toàn bộ việc thử chức năng phù hợp với các thủ tục và điều khoản nêu tại phụ lục 1 của Thông tư MSC.1/Circ.1296, và tàu phù hợp các yêu cầu liên quan để cấp mới hoặc xác nhận Giấy chứng nhận an toàn vô tuyến điện.

4. Kiểm tra cấp mới và kiểm tra hàng năm sau khi kiểm tra lần đầu

Khi kiểm tra cấp mới giấy chứng nhận và kiểm tra hàng năm sau khi hoàn thành kiểm tra lần đầu thiết bị tàu theo các yêu cầu của quy định V/19-1, chủ tàu phải trình cho đăng kiểm viên của VR Báo cáo thử phù hợp thiết bị LRIT còn hiệu lực. Các giấy chứng nhận liên quan được cấp hoặc xác nhận trên cơ sở Báo cáo thử phù hợp thiết bị LRIT còn hiệu lực.

5. Hiệu lực của Báo cáo thử phù hợp

.1 Báo cáo thử phù hợp phải được cấp dựa trên kết quả thoả mãn của việc thử phù hợp, do Chính quyền Hàng hải hoặc ASP được Chính quyền Hàng hải uỷ quyền thực hiện. Báo cáo thử phù hợp có hiệu lực lâu dài trừ các trường hợp được nêu ở mục .2 dưới đây.

.2 Báo cáo thử phù hợp mất hiệu lực khi:

- a) Có sự thay đổi thiết bị phát thông tin LRIT trên tàu.
- b) Tàu thay đổi cờ quốc tịch.

Khi tàu thay đổi cờ quốc tịch, Báo cáo thử phù hợp có thể được duy trì hiệu lực khi ASP tiến hành thử phù hợp cũng là ASP được công nhận hoặc là ASP được uỷ quyền thử phù hợp bởi Chính phủ quốc gia có cờ mà tàu mới chuyển sang.

c) Khi ASP thông báo tới Chính quyền Hàng hải hoặc Tổ chức được công nhận là Báo cáo thử phù hợp do họ cấp ra không còn hiệu lực và Chính quyền Hàng hải hoặc Tổ chức được công nhận xem xét thấy điều đó là thoả đáng.

d) Khi Chính quyền Hàng hải huỷ bỏ việc công nhận hoặc uỷ quyền cho ASP tiến hành thử phù hợp. Tuy nhiên, trong trường hợp này Chính quyền Hàng hải

có thể quyết định Báo cáo thử phù hợp được cấp trước thời điểm tuyên bố hủy bỏ hoặc ngày xác định được quy định bởi Chính quyền Hàng hải vẫn có hiệu lực.

.3 Theo các điều khoản của Quy định I/11 và V/16 của Công ước SOLAS 74, Báo cáo thử phù hợp có thể mất hiệu lực khi thiết bị sử dụng để phát LRIT của tàu không còn khả năng sử dụng.

6. Tàu thay đổi cờ quốc tịch

.1 Khi một tàu chuyển sang treo cờ của một quốc gia khác, thì Báo cáo thử phù hợp được xem xét duy trì hiệu lực nếu ASP tiến hành thử phù hợp cũng là ASP được công nhận hoặc là ASP được uỷ quyền thử phù hợp bởi Chính phủ quốc gia có cờ mà tàu mới chuyển sang.

Trong trường hợp này, ASP liên quan phải cấp lại Báo cáo thử phù hợp theo sự uỷ quyền của Chính quyền Hàng hải mới, trong đó chỉ ra các thông số mới của tàu mà không thay đổi ngày hoàn thành kiểm tra phù hợp.

.2 Trong trường hợp Báo cáo thử phù hợp mất hiệu lực do tàu thay đổi cờ thì phải tiến hành việc thử phù hợp mới do ASP được công nhận hoặc ASP được uỷ quyền thực hiện trước khi cấp Giấy chứng nhận an toàn vô tuyến điện và Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị.

Trên đây là một số hướng dẫn một số hướng dẫn liên quan đến việc kiểm tra thiết bị LRIT lắp đặt trên tàu biển, Cục Đăng kiểm Việt Nam xin thông báo để các Quý Cơ quan biết và lưu ý thực hiện.

KT. CỤC TRƯỞNG CỤC ĐKVN

PHÓ CỤC TRƯỞNG

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phòng TB, QP, CN, VRQC, CTB;
- Lưu VP./.



TRẦN KỲ HÌNH